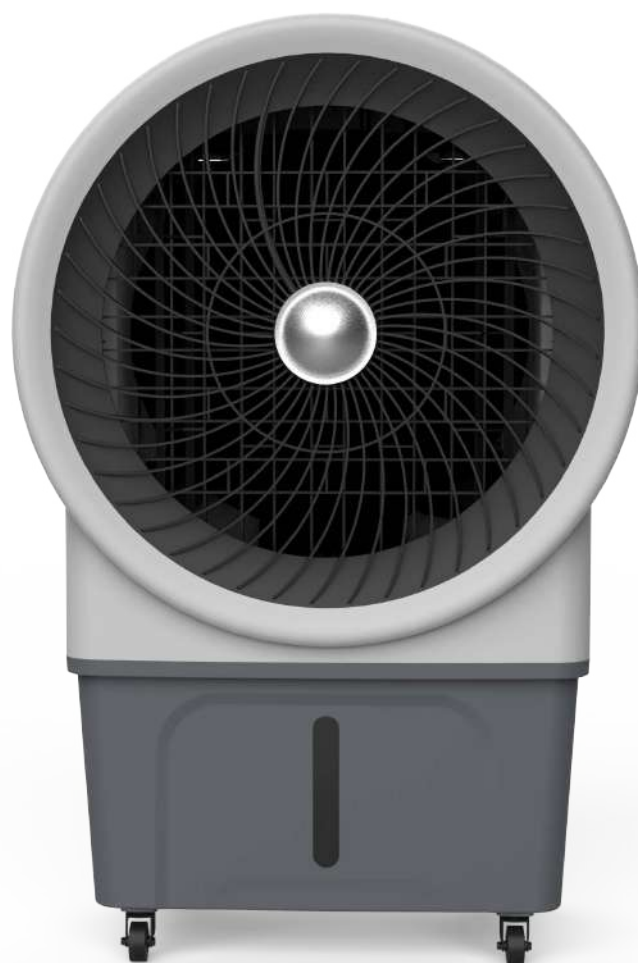




BSVillage
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

MANUALE di UTILIZZO

Turbocooler



www.bsvillage.com



ISO 9001



MO-EL S.p.a.

Via Galvani, 18

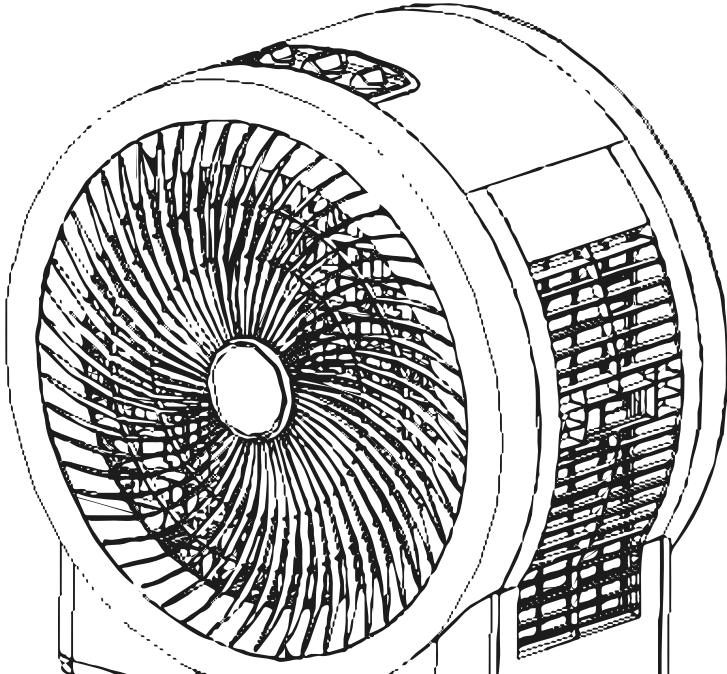
42027 Montecchio Emilia (RE)

ITALY

tel +39 (0522) 868011

fax +39 (0522) 864223

www.mo-el.com - info@mo-el.com



CE

Raffrescatore evaporativo

9100

USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE
EMPLOI ET ENTRETIEN
GEBRAUCH UND WARTUNG
USO Y MANTENIMIENTO
USO E MANUTENÇÃO

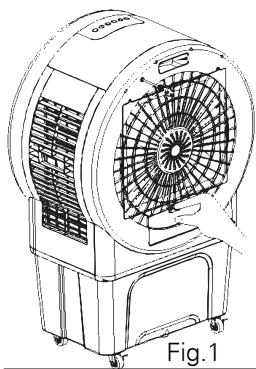


Fig.1

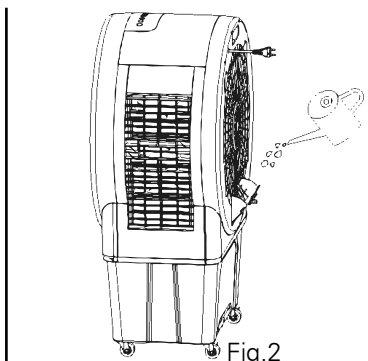


Fig.2

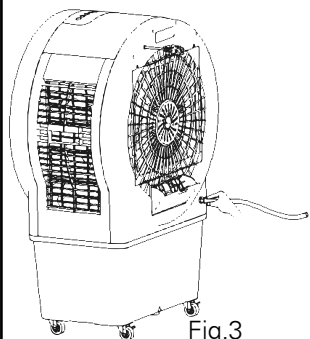


Fig.3

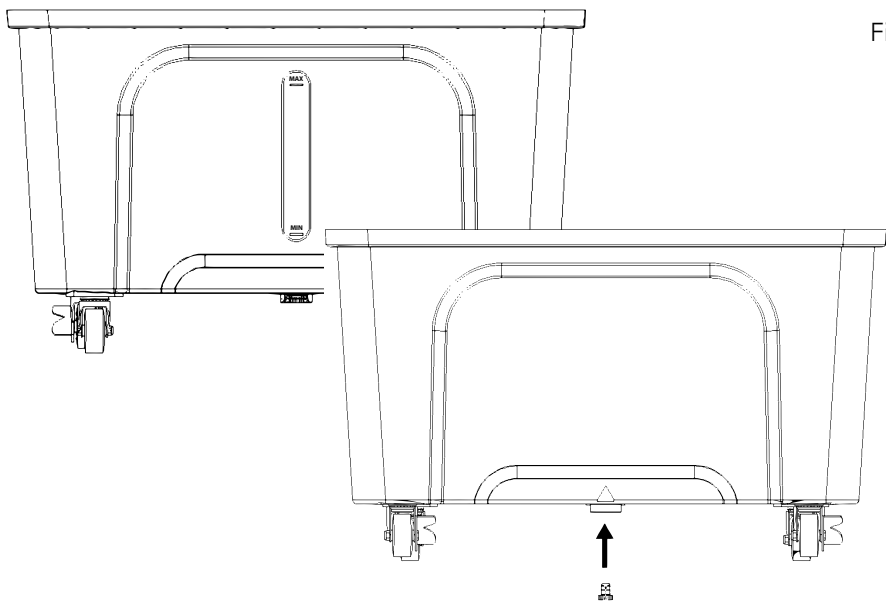


Fig.4

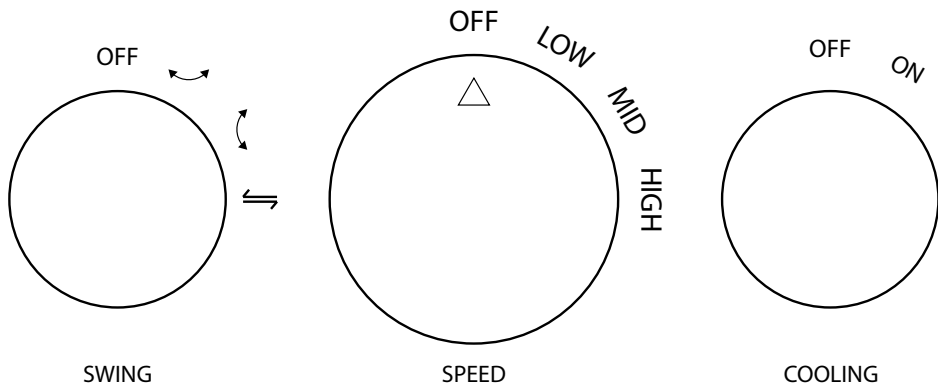


Fig.5

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale, poiché contiene importanti informazioni riguardo alla sicurezza d'installazione, l'uso e la manutenzione. Il manuale deve essere conservato e trasmesso al nuovo utente in caso di cessione dell'apparecchio. Il Costruttore si riserva di variare le caratteristiche del prodotto senza preavviso. I dati tecnici sono puramente indicativi.

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego per il quale è stato progettato, ovvero il raffrescamento di ambienti; il Costruttore non può essere considerato responsabile per danni eventualmente provocati da un uso improprio.
2. Dopo aver disimballato il prodotto verificarne la completezza e assicurarsi che non presenti segni di rotture, danneggiamenti o manomissioni.
3. Tenere il materiale d'imballaggio lontano dai bambini, perché può essere fonte di pericolo.
4. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni (come pure da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza) purché essi siano sotto sorveglianza, oppure dopo che abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro e abbiano compreso i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione devono essere fatte dall'utilizzatore e non da bambini privi di sorveglianza.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato evitare di utilizzarlo, ma farlo sostituire dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
6. Evitare che il cavo o la spina tocchino superfici calde.
7. L'apparecchio non deve essere installato in aree nelle quali possono essere presenti gas infiammabili o vapori pericolosi.
8. Non esporre l'apparecchio ad ambienti molto sporchi.
9. Assicurarsi sempre che vi sia sufficiente spazio intorno all'apparecchio per la circolazione dell'aria.
10. Prima di inserire la spina accertarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta posta nella parte inferiore dell'apparecchio.
11. Quando si utilizza questo prodotto è necessario seguire alcune

regole fondamentali (applicabili a tutti gli apparecchi elettrici):

- non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide;
- non maneggiare l'apparecchio se siete a piedi nudi;
- non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente; agire direttamente sulla spina;
- non lasciare che l'apparecchio venga utilizzato senza sorveglianza da bambini o incapaci.

12. Evitare l'uso improprio di prolunghes.

13. Non apportare modifiche al prodotto che compromettano la sicurezza.

14. Mantenere le connessioni asciutte.

15. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

16. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione se non lo si utilizza per lunghi periodi.

17. Il livello della tanica d'acqua non deve mai superare il livello "MAX" per nessun motivo. Durante l'umidificazione l'acqua non deve mai scendere sotto il livello "MIN".

18. Non coprire le prese d'aria.

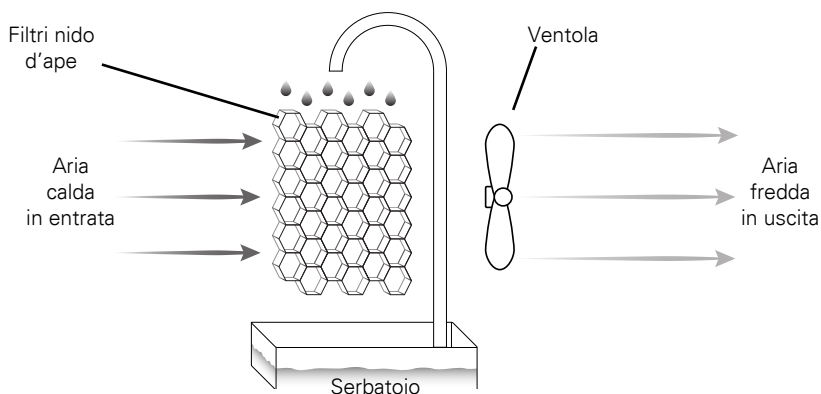
19. Staccare sempre la spina prima di ogni operazione di manutenzione.

20. In caso di malfunzionamento o guasto rivolgersi ad un Centro di Assistenza tecnica autorizzato, richiedendo ricambi originali.

FUNZIONAMENTO

L'aria calda viene risucchiata all'interno dell'evaporatore passando attraverso i filtri a nido d'ape. L'acqua, che viene pompata dal serbatoio, passa attraverso questi filtri ed assorbe naturalmente il calore dell'aria facendo quindi raffreddare ed umidificare l'aria.

La ventola a questo punto provvederà a diffondere nell'ambiente l'aria fresca generata da questo processo.



OPERAZIONI PRELIMINARI

- Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio.
- Controllare la presenza di tutto il contenuto della scatola: manuale d'istruzioni, garanzia, e l'apparecchio stesso.
- Posizionare il prodotto nella posizione desiderata
- Aprire lo sportellino posteriore e versare dentro acqua pulita. Il livello dell'acqua deve essere sempre tra le due linee MIN e MAX.(Fig.1-2-4)
- Alternativamente attaccare tramite un tubo direttamente il serbatoio ad un rubinetto così da avere un riempimento automatico.(Fig.3)
- Collegare l'apparecchio alla corrente.
- Ruotare la manopola SPEED sul livello "LOW", "MEDIUM" o "HIGH" corrispondente.
- Dopo aver acceso l'alimentazione, ruotare la manopola "COOLING" in posizione ON per attivare la funzione di raffreddamento/umidificazione. Lasciando la manopola in posizione OFF il prodotto funzionerà come ventilatore.
- Ruotare la manopola SWING in posizione "↔" e le lame verticali della macchina oscilleranno automaticamente a destra e sinistra. Quando la manopola di rotazione viene ruotata in posizione "↻", le lame orizzontali oscilleranno automaticamente su e giù. Quando la manopola dell'oscillazione viene ruotata in posizione "↔", le lame orizzontali e verticali oscilleranno automaticamente su e giù, a sinistra ed a destra.

POSIZIONAMENTO

Per un utilizzo ottimale del prodotto è preferibile posizionarlo di fronte ad una porta o finestra aperta in modo da favorire il ricircolo d'aria.

Assicurarsi di posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Il prodotto può essere usato anche come umidificatore in caso di ambienti troppo secchi. In questo caso le finestre devono rimanere chiuse.

E' sconsigliato l'utilizzo all'esterno in quanto il prodotto non è certificato contro pioggia o getti d'acqua.

Svuotare il serbatoio prima di spostare l'apparecchio per evitare problemi causati dall'eccessivo peso.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, assicurarsi di aver scollegato l'apparecchio dalla rete.

Non utilizzare agenti chimici per la pulizia.

Quando sulla superficie del prodotto si deposita della polvere, utilizzare un panno morbido per pulirla; se la superficie è troppo sporca utilizzare dell'acqua tiepida (sotto i 50°C) miscelata con un detergente neutro per pulire utilizzando un panno morbido.

- Pulizia superfici esterne

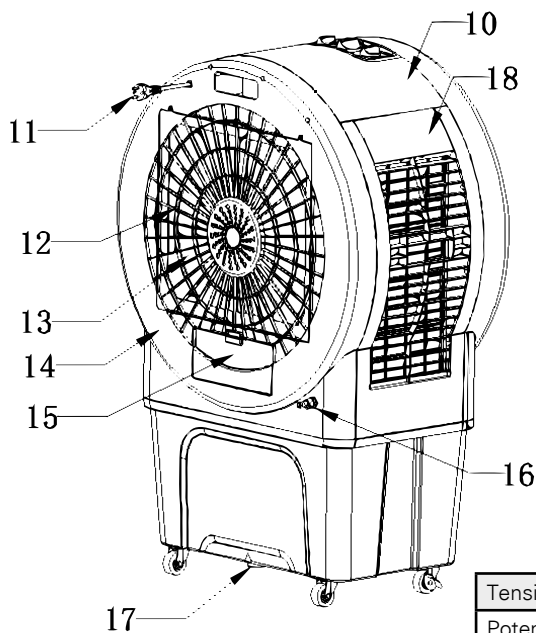
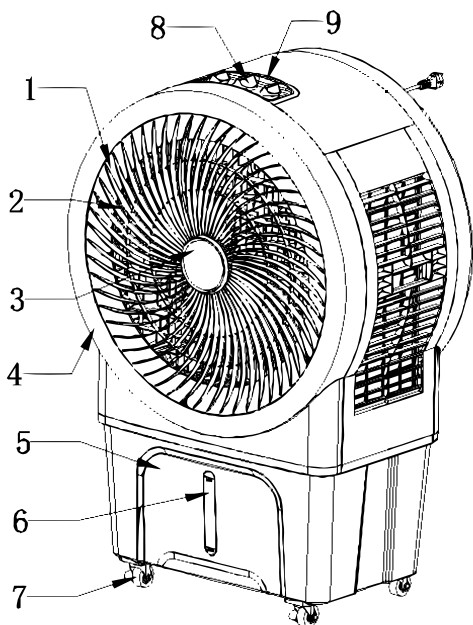
1. Staccare l'alimentazione.
2. Pulire le superfici esterne del prodotto e strofinare con un panno umido. Non versare acqua direttamente sul prodotto e non utilizzare getti d'acqua per il risciacquo.
3. Non utilizzare prodotti corrosivi o solventi.

Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare l'alimentazione e coprire in modo da prevenire l'entrata della polvere. Assicurarsi che i filtri siano asciutti e che non ci sia acqua nel serbatoio prima di riporlo o movimentarlo.

ASSISTENZA TECNICA

Se si accumula troppa polvere sui filtri le prestazioni del raffrescatore potrebbero calare. Rivolgersi ad un rivenditore oppure ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato per la pulizia dei filtri.

Se si hanno domande o problemi riguardanti l'apparecchio contattare il Rivenditore oppure un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Ogni riparazione deve essere eseguita da un Centro di Assistenza Tecnica. Richiedere sempre ricambi originali.



1	Pannello diffusore
2	Alette
3	Copertura decorativa
4	Pannello frontale
5	Serbatoio d'acqua
6	Finestra livello acqua
7	Ruote
8	Manopola
9	Pannello manopole
10	Pannello superiore
11	Cavo di alimentazione
12	Copertura filtro
13	Filtro acqua
14	Pannello posteriore
15	Sportello acqua
16	Giunto per tubo
17	Foro drenaggio
18	Pannello chiusura laterale

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	220-240 V - 50 Hz
Potenza	250 W
Portata d'aria	6000 m ³ /h
Volume serbatoio	80 L
Peso	20.8 Kg
Dimensioni	778x522x1193 mm

IMPORTANT SAFETY WARNINGS

Read this manual carefully before use, as it contains important safety information for the installation, use and maintenance of the product. The manual must be stored carefully and handed over to the new user in the event of the equipment being transferred to others. The manufacturer reserves the right to make changes to the product specifications without prior notice. The technical data provided are approximate.

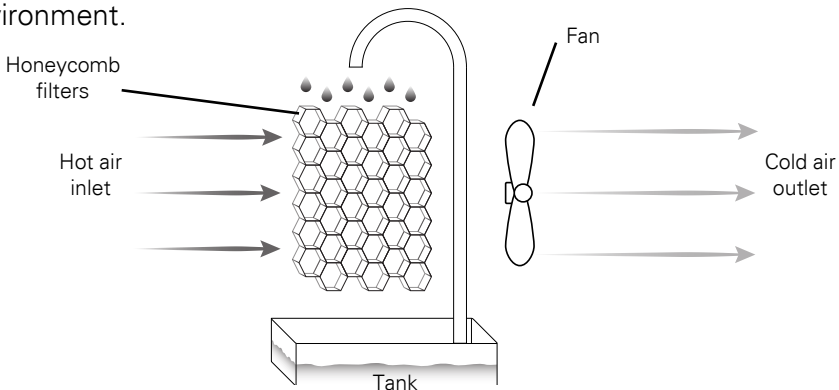
1. This appliance must be used exclusively for the purpose for which it was designed, i.e. for room cooling; the Manufacturer shall not be held liable for any damage or injury caused by improper use.
2. After removing the product from its packaging, check that it is complete and that there are no signs of breakage, damage or tampering.
3. Keep the packaging materials out of the reach of children, as they can be dangerous.
4. The equipment may be used by children over the age of eight (or persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or without the required knowledge or experience) only under supervision or once they have received appropriate training in the safe use and potential hazards of the equipment. Children may not play with the equipment. Cleaning and maintenance must only be performed by the user and not by unsupervised children.
5. If the power supply cable is damaged, do not use the appliance – have it replaced by the manufacturer or its technical support service, or in any case by a suitably qualified person in order to prevent any risk.
6. Do not allow the cable or plug to come into contact with hot surfaces.
7. The appliance must not be installed in areas in which flammable gases or hazardous vapours may be present.
8. Do not expose the appliance to extremely dirty environments.
9. Always ensure that there is sufficient space around the appliance for air to circulate.
10. Before plugging the device in, ensure that the mains supply voltage is the same as indicated on the data plate at the bottom of the appliance.
11. When using this product, certain fundamental rules – common to

- all electrical appliances – apply:
- Do not touch the appliance with wet or damp hands
 - Do not handle the appliance barefoot
 - Never pull the power cord to unplug the appliance: hold the plug directly and pull
 - Do not let the appliance be used unsupervised by children or those otherwise incapable of safe use
12. Avoid improper use of extension cords or gang sockets.
 13. Do not modify the product in any way as this could compromise its safety.
 14. Keep the connections dry.
 15. Never immerse the appliance in water.
 16. Disconnect the appliance from the power supply before long periods of disuse.
 17. The level of the water tank must never be allowed to exceed the “MAX” mark. During humidification, the water must never go below the “MIN” mark.
 18. Do not cover the air intakes.
 19. Always unplug the appliance before performing maintenance of any kind.
 20. In the event of faults or malfunctions, contact an authorised Technical Support Centre, and insist on the use of original spare parts.

OPERATION

Hot air is drawn into the interior of the evaporator, passing through the honeycomb filters. Water is pumped from the tank and passes through these filters, naturally absorbing heat from the air and therefore cooling and humidifying it.

At this point, the fan diffuses the cool air generated by this process into the environment.



PRELIMINARY OPERATIONS

- Remove the appliance from its packaging.
- Check that all the contents are present in the box: instruction manual, warranty, and the appliance itself.
- Place the product in the desired position.
- Open the back hatch and pour in clean water. The water level must always be between the two lines, MIN and MAX. (Fig.1-2-4)
- Alternatively, attach the tank to a tap via a length of hose to allow for automatic filling. (Fig.3)
- Plug the appliance into a power socket.
- Turn the SPEED knob to the corresponding "LOW", "MID" or "HIGH" level.
- After turning on the power, turn the "COOLING" knob to the ON position to activate the cooling / humidification function. By leaving the knob in the OFF position, the product will function as a fan.
- Turn the SWING knob to the "↔" position, and the vertical blades of the machine will automatically swing left and right. When the swing knob is turned to the "↕", position, the horizontal blades will automatically swing up and down. When the swing knob is turned to "↔↕", position, the horizontal and vertical blades will automatically swing up and down, left and right.

POSITIONING THE APPLIANCE

The ideal position for the product is in front of an open door or window in order to facilitate air recirculation.

Ensure the appliance is placed on a flat surface.

The product can also be used as a humidifier for overly dry environments. In this case, the windows should be kept closed.

Outdoor use is not recommended as the product is not certified against rain or water jets.

Empty the tank before moving the appliance to avoid problems caused by excessive weight.

CLEANING AND CARE



The appliance must always be unplugged before performing any cleaning or maintenance operations on it!

Do not use chemicals for cleaning.

When dust settles on the surface of the product, use a soft cloth to clean it; if the surface is too dirty, use warm water (below 50 ° C) mixed with a neutral detergent to clean using a soft cloth.

- Cleaning external surfaces

1. Disconnect the power supply.
2. Clean the exterior surfaces of the product and wipe with a damp cloth. Do not pour water directly on the product and do not use jets of water for rinsing.
3. Do not use corrosive products or solvents.

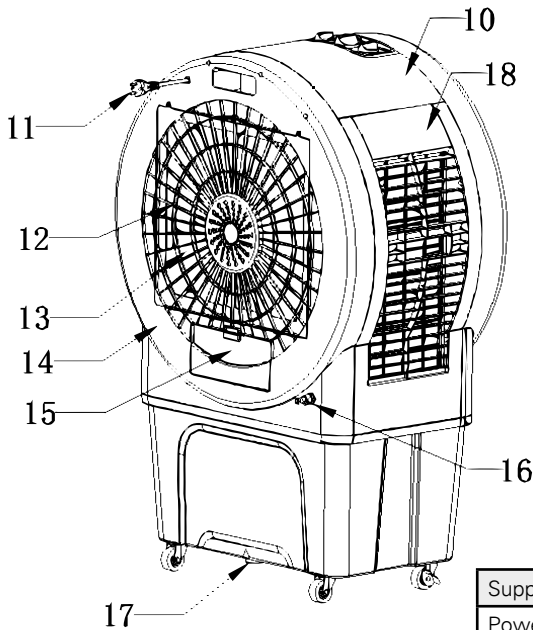
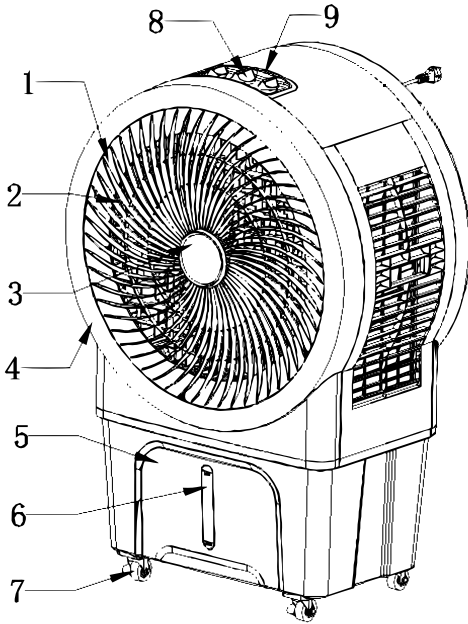
When the product is not used for a long period, disconnect the power supply and cover in order to prevent the entry of dust. Make sure the filters are dry and that there is no water in the tank before covering.

When the product is not used for a long period, disconnect the power supply and cover in order to prevent the entry of dust. Make sure that the filters are dry and that there is no water in the tank before storing or handling it.

TECHNICAL SUPPORT

If too much dust accumulates on the filters, the performance of the cooler may drop. Contact the reseller or an authorised Technical Support centre for cleaning filters.

If you have any questions about the appliance, contact the reseller or an authorised Technical Support Centre. All repairs must be performed by a Technical Support Centre. Always insist on original spare parts.



1	Wind screen
2	Wind blade
3	Decorative cover
4	Front shell
5	Water tank
6	Water gauge
7	Casters
8	Knob
9	Knob panel
10	Top cover
11	Power cord
12	Rear window
13	Wet curtain
14	Rear shell
15	Water gate
16	Water pipe joint
17	Drainage outlet
18	Side closure panel

TECHNICAL DATA

Supply Voltage	220-240 V - 50 Hz
Power draw	250 W
Airflow	6000 m ³ /h
Tank volume	80 L
Weight	20.8 Kg
Dimensions	778x522x1193 mm

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le manuel qui contient des informations importantes sur la sécurité de l'installation, l'utilisation et l'entretien. Le manuel doit être conservé et remis à tout nouvel utilisateur en cas de cession de l'appareil. Le Fabricant se réserve la faculté de modifier les caractéristiques du produit sans préavis. Les données techniques sont fournies à titre purement indicatif.

1. Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation pour laquelle il a été conçu, à savoir le rafraîchissement des pièces intérieures ; le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation non conforme.
2. Après avoir déballé le produit, vérifier qu'il est complet et ne présente aucun signe de rupture, d'endommagement ni d'altération.
3. Conserver le matériau d'emballage hors de la portée des enfants dans la mesure où il peut être source de danger.
4. L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient réduites, voire qui ne posséderaient pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions d'utilisation nécessaires et qu'ils soient conscients des risques potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par l'utilisateur et ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
5. Dans le cas où le câble d'alimentation serait endommagé, éviter de l'utiliser et le faire changer par le Fabricant ou par le Centre d'assistance technique agréé, dans tous les cas par une personne possédant des compétences équivalentes pour prévenir tout risque.
6. S'assurer que le câble ou la fiche d'alimentation n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes.
7. L'appareil ne doit pas être installé à un endroit où peuvent être présents des gaz inflammables ou des vapeurs dangereuses.
8. Ne pas exposer l'appareil à des environnements très sales.
9. Toujours laisser un espace suffisant autour de l'appareil pour permettre la circulation de l'air.
10. Avant de brancher la fiche d'alimentation, contrôler que la tension

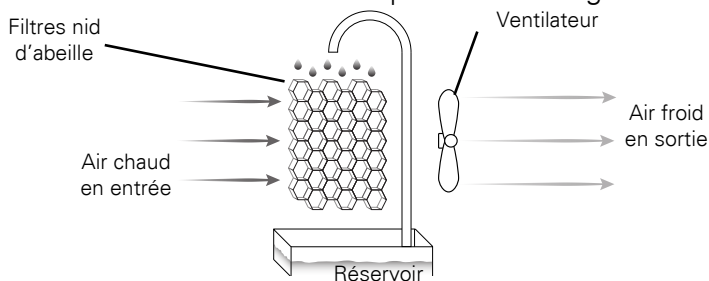
secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque dans la partie inférieure de l'appareil.

11. Lors de l'utilisation de ce produit, respecter certaines règles fondamentales (applicables à tous les appareils électriques) :
 - ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides ;
 - ne pas manipuler l'appareil pieds nus ;
 - ne jamais tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise de courant ; intervenir directement sur la fiche ;
 - ne pas laisser des enfants ou des personnes inaptes utiliser l'appareil.
12. Éviter l'utilisation inappropriée de rallonges.
13. Ne pas apporter de modifications à l'appareil qui en compromettraient la sécurité.
14. Veiller à ce que les branchements restent secs.
15. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
16. Débrancher l'appareil de l'alimentation dans le cas où il ne serait pas utilisé pendant une longue durée.
17. Le niveau du réservoir d'eau ne doit jamais dépasser le niveau « MAX ». Lors de l'humidification, l'eau ne doit jamais descendre en-dessous du niveau « MIN ».
18. Ne pas couvrir les prises d'air.
19. Avant toute opération d'entretien, veiller à toujours débrancher la fiche.
20. En cas de mauvais fonctionnement ou de pannes, s'adresser à un Centre d'assistance technique agréé et demander des pièces de rechange d'origine.

FONCTIONNEMENT

L'air chaud est aspiré à l'intérieur de l'évaporateur, à travers les filtres nid d'abeille. L'eau pompée par le réservoir passe à travers ces filtres et absorbe naturellement la chaleur de l'air, refroidissant et humidifiant l'air.

Le ventilateur diffuse alors dans la pièce l'air frais généré.



OPÉRATIONS PRÉALABLES

- Ôter l'appareil de l'emballage.
- Contrôler que la boîte contient le manuel d'utilisation, la garantie, et l'appareil.
- Placer le produit dans la position souhaitée.
- Ouvrir le volet sur l'arrière et verser de l'eau propre à l'intérieur. Le niveau de l'eau doit toujours se trouver entre les deux lignes MIN et MAX. (Fig. 1-2-4)
- Il est également possible de raccorder le réservoir directement à un robinet au moyen d'un tuyau afin qu'il puisse être rempli automatiquement. (Fig. 3)
- Brancher l'appareil à une prise de courant.
- Tournez le bouton SPEED au niveau "LOW", "MID" ou "HIGH" correspondant.
- Après avoir mis l'appareil sous tension, tournez le bouton "COOLING" en position ON pour activer la fonction de refroidissement / humidification. En laissant le bouton en position OFF, le produit fonctionnera comme un ventilateur.
- Tournez le bouton SWING sur la position ↗ et les lames verticales de la machine oscilleront automatiquement de gauche à droite. Lorsque le bouton pivotant est tourné en position ↘, les lames horizontales basculent automatiquement de haut en bas. Lorsque le bouton pivotant est tourné en position ↙, les lames horizontales et verticales basculeront automatiquement de haut en bas, de gauche à droite.

POSITIONNEMENT

Pour garantir une utilisation optimale de l'appareil, il est recommandé de le placer face à une porte ou à une fenêtre ouverte de manière à favoriser la recirculation d'air.

Positionner l'appareil sur une surface plane.

L'appareil peut être également utilisé comme humidificateur lorsque l'atmosphère des pièces est trop sèche. Dans ce cas, les fenêtres doivent rester fermées.

L'utilisation à l'extérieur n'est pas recommandée car le produit n'est pas certifié contre la pluie ou les jets d'eau.

Videz le réservoir avant de déplacer l'appareil pour éviter les problèmes causés par un poids excessif.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.

N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage.

Lorsque de la poussière se dépose sur la surface du produit, utilisez un chiffon doux pour le nettoyer; si la surface est trop sale, utilisez de l'eau tiède (inférieure à 50 ° C) mélangée à un détergent neutre pour nettoyer à l'aide d'un chiffon doux.

- Nettoyage des surfaces externes

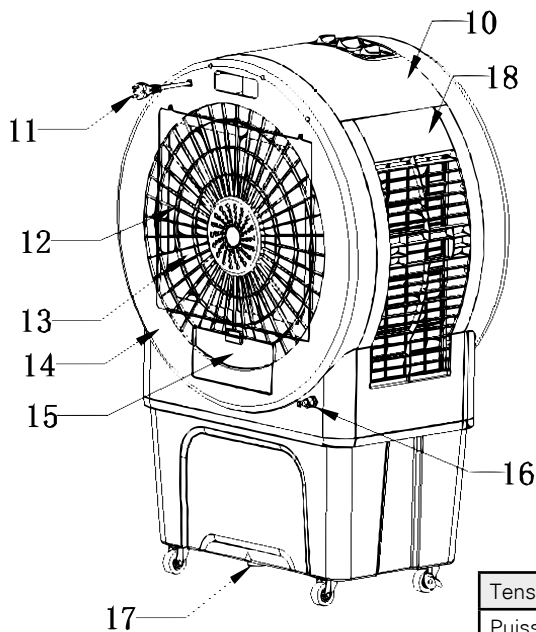
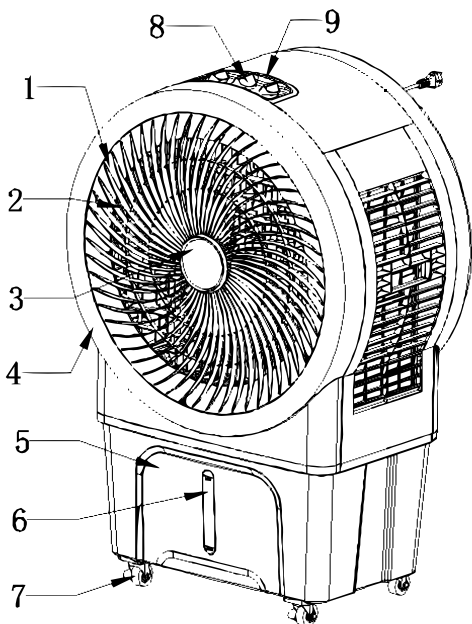
1. Débranchez l'alimentation.
2. Nettoyez les surfaces extérieures du produit et essuyez avec un chiffon humide. Ne versez pas d'eau directement sur le produit et n'utilisez pas de jets d'eau pour le rinçage.
3. N'utilisez pas de produits corrosifs ou de solvants.

Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez l'alimentation et le couvercle afin d'empêcher l'entrée de poussière. Assurez-vous que les filtres sont secs et qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir avant de le couvrir.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Si trop de poussière s'accumule sur les filtres, les performances du refroidisseur peuvent chuter. Contactez un revendeur ou un centre de service agréé pour nettoyer les filtres.

Pour toute question ou tout problème, contacter le Détaillant ou un Centre d'assistance technique agréé. Toute réparation doit être réalisée par un Centre d'assistance technique. Toujours demander des pièces de rechange d'origine.



1	Pare-vent
2	Lame de vent
3	Couverture décorative
4	Coque avant
5	Réservoir d'eau
6	Jauge d'eau
7	Roulettes
8	Bouton
9	Panneau de bouton
10	Le couvercle supérieur
11	Cordon d'alimentation
12	Fenêtre arrière
13	Rideau mouillé
14	Coque arrière
15	Porte d'eau
16	Joint de conduite d'eau
17	Sortie de drainage
18	Panneau de fermeture latéral

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	220-240 V - 50 Hz
Puissance	250 W
Débit d'air	6000 m ³ /h
Volume du réservoir	80 L
Poids	20.8 Kg
Dimensions	778x522x1193 mm

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor Gebrauch aufmerksam die Bedienungsanleitung, denn sie enthält wichtige Informationen hinsichtlich der Sicherheit bei Einbau, Gebrauch und Wartung. Die Bedienungsanleitung muss aufbewahrt und im Fall einer Weitergabe des Geräts dem neuen Benutzer übergeben werden. Der Hersteller behält sich eine Änderung der Produkteigenschaften ohne Vorankündigung vor. Die technischen Angaben sind reine Anhaltswerte.

1. Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch bestimmt, für den es entwickelt wurde, d. h. zur Raumkühlung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
2. Das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit prüfen und sicherstellen, dass keine Anzeichen von Rissen oder Brüchen, Beschädigungen oder Verfälschungen vorhanden sind.
3. Das Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten, da es eine Gefahr darstellen kann.
4. Das Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren (wie auch von Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder eingeschränkter Sinneswahrnehmung oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnis) verwendet werden, sofern diese unter Aufsicht sind oder nachdem sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch erhalten und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung müssen durch den Benutzer durchgeführt werden und nicht durch unbeaufsichtigte Kinder.
5. Bei beschädigtem Stromkabel Gerät nicht verwenden und Kabel vom Hersteller, dem technischen Kundendienst oder von einer Person mit ähnlicher Fachausbildung auswechseln lassen, um Gefahren zu vermeiden.
6. Kabel oder Stecker nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
7. Das Gerät darf nicht in Bereichen installiert werden, in denen sich entzündbare Gase oder gefährliche Dämpfe bilden können.
8. Gerät nicht in stark verschmutzter Umgebung verwenden.
9. Sicherstellen, dass sich immer ausreichend Raum für die Luftzirkulation rund um das Gerät befindet.
10. Vor dem Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass die Netzspannung die gleiche ist, wie auf dem Etikett an der Geräteunterseite angegeben.
11. Während des Gebrauchs dieses Produkts müssen einige grund-

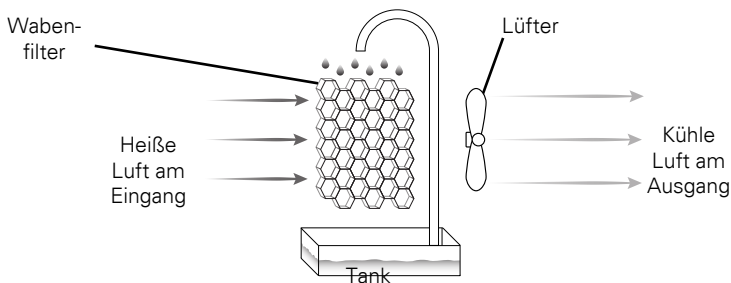
sätzliche Regeln beachtet werden (auf alle elektrischen Geräte anwendbar):

- Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen;
 - Das Gerät nicht barfuß bedienen;
 - Niemals am Stromkabel ziehen, um das Gerät von der Stromzufuhr zu trennen, sondern immer am Stecker;
 - Niemals ohne Beaufsichtigung den Gebrauch des Geräts durch Kinder oder vermindert Zurechnungsfähige zulassen.
12. Den unsachgemäßen Gebrauch von Verlängerungskabeln vermeiden.
 13. Keine Änderungen am Produkt vornehmen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können.
 14. Die Anschlüsse trocken halten.
 15. Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
 16. Bei längerem Betriebsstillstand das Gerät vom Stromnetz trennen.
 17. Der Pegel im Wassertank darf niemals die Markierung „MAX“ übersteigen. Während der Luftbefeuchtung darf das Wasser niemals unter die Markierung „MIN“ sinken.
 18. Lufteinlässe niemals abdecken.
 19. Den Stecker vor jedem Wartungsvorgang aus der Steckdose ziehen.
 20. Im Fall von Betriebsstörungen oder Ausfall eine autorisierte Kundendienststelle kontaktieren und nach Original-Ersatzteilen fragen.

FUNKTIONSWEISE

Die heiße Luft wird in den Verdunster gesaugt und durch die Wabenfilter geleitet. Das Wasser, das vom Tank gepumpt wird, wird durch die Filter geleitet, nimmt die Wärme der Luft auf natürlichem Weg auf und kühlt und befeuchtet die Luft.

Der Lüfter bläst die so erzeugte frische Luft in den Raum.



VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

- Gerät aus der Verpackung nehmen.
- Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit prüfen: Bedienungsanleitung, Garantie, und Gerät.
- Platzieren Sie das Produkt in der gewünschten Position.
- Zurück Klappe öffnen und sauberes Wasser einfüllen. Der Wasserpegel muss sich stets zwischen den beiden Linien MIN und MAX befinden (Abb. 1-2-4)
- Alternativ den Tank für die automatische Befüllung mit einem Schlauch direkt an den Wasserhahn anschließen. (Abb. 3)
- Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Drehen Sie den SPEED-Knopf auf die entsprechende Stufe "LOW", "MID" oder "HIGH".
- Drehen Sie den "COOLING" -Knopf nach dem Einschalten in die Position ON, um die Kühl- / Befeuchtungsfunktion zu aktivieren. Wenn Sie den Knopf in der Position OFF lassen, fungiert das Produkt als Lüfter.
- Drehen Sie den SWING-Knopf in die Position "↶" und die vertikalen Messer der Maschine schwingen automatisch nach links und rechts. Wenn der Schwenkknopf auf die Position "↷", gedreht wird, schwingen die horizontalen Klingen automatisch auf und ab. Wenn der Schwenkknopf auf "↔", gedreht wird, schwingen die horizontalen und vertikalen Klingen automatisch nach oben und unten, links und rechts.

AUFSTELLUNG

Für eine optimale Verwendung des Produkts sollte es vor einer Tür oder einem geöffneten Fenster aufgestellt werden, um die Luftzirkulation zu begünstigen.

Sicherstellen, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche aufgestellt wird. Das Produkt kann auch als Befeuchter von zu trockenen Räumen eingesetzt werden. In diesem Fall sind die Fenster geschlossen zu halten.

Die Verwendung im Freien wird nicht empfohlen, da das Produkt nicht gegen Regen oder Wasserstrahlen zertifiziert ist.

Leeren Sie den Tank, bevor Sie das Gerät bewegen, um Probleme durch übermäßiges Gewicht zu vermeiden.

REINIGUNG UND PFLEGE



Vor allen Reinigungs- oder Wartungsvorgängen sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Chemikalien.

Wenn sich Staub auf der Oberfläche des Produkts absetzt, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch. Wenn die Oberfläche zu schmutzig ist, verwenden Sie warmes Wasser (unter 50 ° C) und ein neutrales Reinigungsmittel zur Reinigung mit einem weichen Tuch.

- Außenflächen reinigen

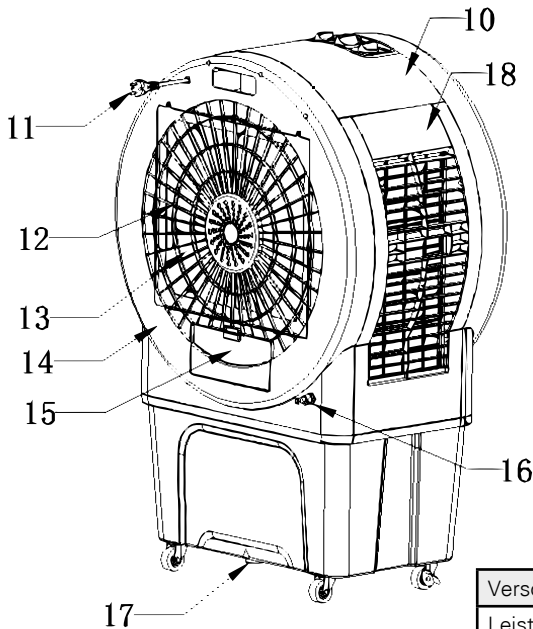
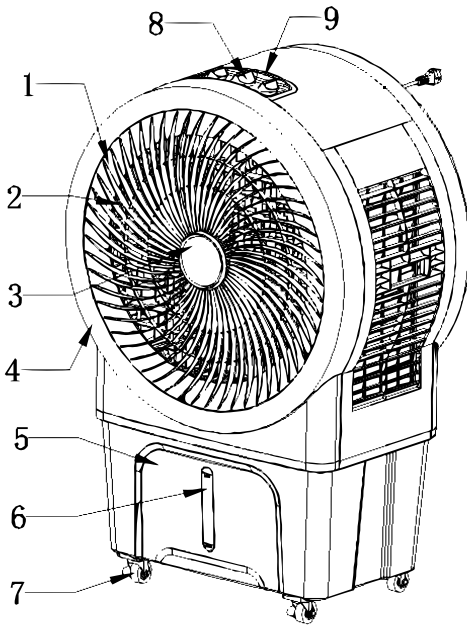
1. Trennen Sie die Stromversorgung.
2. Reinigen Sie die Außenflächen des Produkts und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab. Gießen Sie kein Wasser direkt auf das Produkt und verwenden Sie keine Wasserstrahlen zum Spülen.
3. Verwenden Sie keine ätzenden Produkte oder Lösungsmittel.

Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie die Stromversorgung und die Abdeckung, um das Eindringen von Staub zu verhindern. Stellen Sie vor dem Abdecken sicher, dass die Filter trocken sind und sich kein Wasser im Tank befindet.

TECHNISCHER KUNDENSERVICE

Wenn sich zu viel Staub auf den Filtern ansammelt, kann die Leistung des Kühlers sinken. Wenden Sie sich an einen Händler oder ein autorisiertes Servicecenter, um die Filter zu reinigen.

Setzen Sie sich bei Fragen zu oder Schwierigkeiten mit dem Gerät mit Ihrem Händler oder einem autorisierten technischen Kundendienst in Verbindung. Reparaturen sind vom technischen Kundendienst auszuführen. Fragen Sie stets nach Original-Ersatzteilen.



1	Windschutz
2	Windmesser
3	Dekorative Abdeckung
4	Vorderschale
5	Wassertank
6	Wasserstandsanzeige
7	Rollen
8	Knopf
9	Knopfleiste
10	Obere Abdeckung
11	Netzkabel
12	Heckscheibe
13	Nasser Vorhang
14	Hintere Schale
15	Wassertor
16	Wasserrohrverbindung
17	Ablauf
18	Seitenverschluss

TECHNISCHE ANGABEN

Versorgungsspannung	220-240 V - 50 Hz
Leistung	250 W
Reichweite der Luft	6000 m ³ /h
Tankvolumen	80 L
Gewicht	20.8 Kg
Abmessungen	778x522x1193 mm

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes del uso, leer atentamente el manual, ya que contiene información importante acerca de la seguridad durante la instalación, el uso y el mantenimiento. El manual debe conservarse y entregarse al nuevo usuario en caso de cesión del aparato. El Fabricante se reserva el derecho de modificar las características del producto sin previo aviso. Los datos técnicos son meramente indicativos.

1. Este aparato está destinado exclusivamente al uso para el que ha sido diseñado, es decir, la refrigeración de estancias. El Fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños provocados por un uso inadecuado.
2. Una vez desembalado el producto, verificar la existencia de todos los elementos previstos y asegurarse de que no presente roturas, daños o alteraciones.
3. Mantener el material de embalaje alejado de los niños, ya que puede ser peligroso.
4. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años (así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni los conocimientos necesarios) siempre que estén bajo supervisión o si han recibido instrucciones relativas al uso seguro y hayan comprendido los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento deben ser llevados a cabo por el usuario y no por niños en ausencia de supervisión.
5. Evitar utilizar el cable de alimentación si está dañado; solicitar su sustitución al Fabricante o a su Servicio de Asistencia Técnica o, en todo caso, a una persona con una cualificación similar, con el fin de prevenir cualquier riesgo.
6. Evitar que el cable o la clavija toquen superficies calientes.
7. El aparato no debe instalarse en zonas en las que puedan existir gases inflamables o vapores peligrosos.
8. No utilizar el aparato en lugares con mucha suciedad.
9. Asegurarse siempre de que hay un espacio suficiente alrededor del aparato para la circulación del aire.
10. Antes de conectar la clavija a la toma, asegurarse de que la tensión de la red es la misma que la indicada en la etiqueta colocada en la parte inferior del aparato.
11. Al utilizar este producto se deben seguir algunas reglas fundamen-

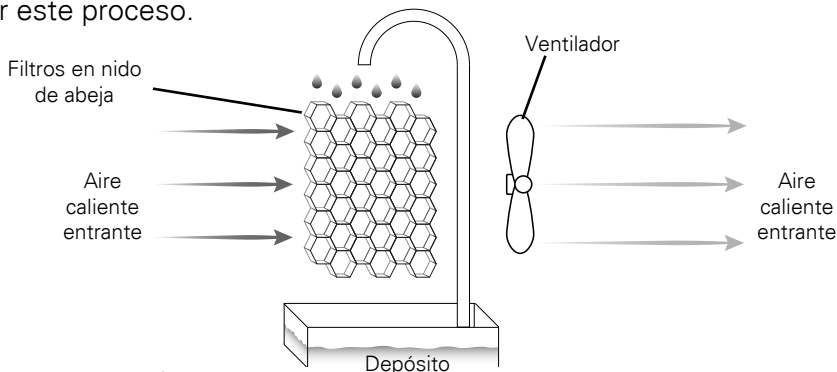
tales (aplicables a todos los aparatos eléctricos):

- no tocar el aparato con las manos húmedas o mojadas;
 - no manipular el aparato con los pies descalzos;
 - no tirar nunca del cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma de corriente, sino de la clavija;
 - no dejar que el aparato sea utilizado sin supervisión por niños o personas con capacidades reducidas.
12. Evitar el uso inadecuado de alargaderas.
 13. No realizar modificaciones en el producto que comprometan la seguridad.
 14. Mantener las conexiones secas.
 15. No sumergir nunca el aparato en agua.
 16. Desconectar el aparato de la alimentación eléctrica si no se lo utiliza por largos períodos.
 17. El nivel del tanque de agua no debe superar nunca el nivel «MAX» por ningún motivo. Durante la humidificación, el agua no debe descender nunca por debajo del nivel «MIN».
 18. No cubrir las entradas de aire.
 19. Desconectar siempre la clavija antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
 20. En caso de avería o mal funcionamiento, dirigirse a un Centro de Asistencia Técnica autorizado y exigir el uso de repuestos originales.

FUNCIONAMIENTO

El aire caliente es absorbido y llevado al interior del evaporador, pasando a través de los filtros en nido de abeja. El agua, que es bombeada del depósito, pasa a través de dichos filtros y absorbe de forma natural el calor del aire, refrigerando y humidificando el aire.

A continuación, el ventilador dispersa en la estancia el aire fresco generado por este proceso.



OPERACIONES PRELIMINARES

- Extraer el aparato del embalaje.
- Comprobar que no falta ningún elemento: manual de instrucciones, garantía, y el propio aparato.
- Coloque el producto en la posición deseada.
- Abrir la portezuela de atrás y verter dentro agua limpia. El nivel del agua debe encontrarse siempre entre las dos líneas MIN y MAX. (Fig. 1-2-4)
- Alternativamente, empalmar mediante un tubo el depósito directamente con un grifo para que se produzca un llenado automático. (Fig. 3)
- Conectar el aparato a la corriente.
- Gire la perilla SPEED al nivel "LOW", "MID" o "HIGH" correspondiente.
- Después de encender la alimentación, gire la perilla de "COOLING" a la posición de ON para activar la función de enfriamiento / humidificación. Al dejar la perilla en la posición OFF, el producto funcionará como un ventilador.
- Gire la perilla de GIRO a la posición "↶↷" y las cuchillas verticales de la máquina se balancearán automáticamente hacia la izquierda y hacia la derecha. Cuando la perilla giratoria se gira a la posición "↷↶", las cuchillas horizontales se balancearán automáticamente hacia arriba y hacia abajo. Cuando se gira la perilla giratoria a la posición "↔", las cuchillas horizontal y vertical se balancearán automáticamente hacia arriba y hacia abajo, hacia la izquierda y hacia la derecha.

UBICACIÓN

Para un uso óptimo del producto, es preferible situarlo frente a una puerta o ventana abierta para favorecer la recirculación de aire.

Asegurarse de colocar el aparato sobre una superficie plana.

El producto también puede usarse como humidificador en caso de ambiente demasiado seco. En ese caso, las ventanas deben permanecer cerradas

No se recomienda su uso en exteriores ya que el producto no está certificado contra lluvia o chorros de agua.

Vacíe el depósito antes de mover el aparato para evitar problemas causados por un peso excesivo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, asegurarse de haber desconectado el aparato de la corriente.

No use productos químicos para la limpieza.

Cuando el polvo se asiente en la superficie del producto, use un paño suave para limpiarlo; Si la superficie está demasiado sucia, use agua tibia (por debajo de 50 ° C) mezclada con un detergente neutro para limpiar con un paño suave.

- Limpieza de superficies externas

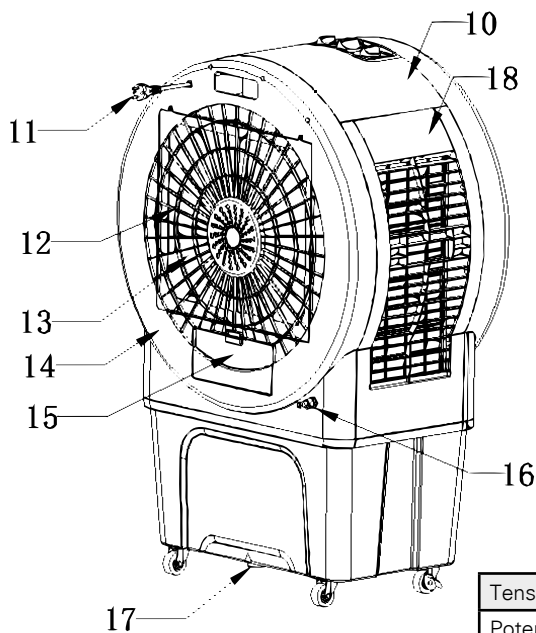
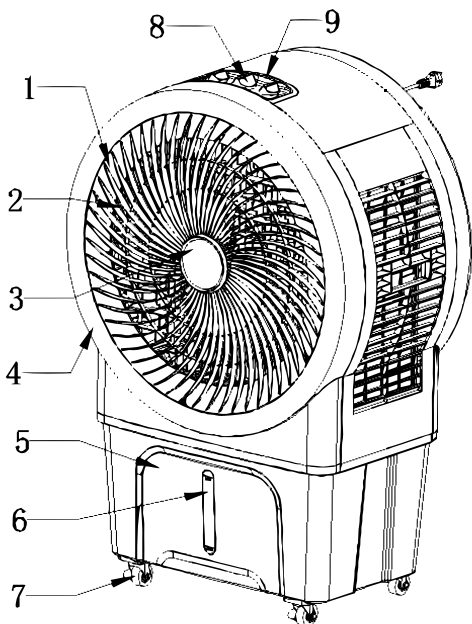
1. Desconecte la fuente de alimentación.
2. Limpie las superficies exteriores del producto y limpie con un paño húmedo. No vierta agua directamente sobre el producto y no use chorros de agua para enjuagar.
3. No utilice productos corrosivos o solventes.

Cuando el producto no se utiliza durante un período prolongado, desconecte la fuente de alimentación y la cubierta para evitar la entrada de polvo. Asegúrese de que los filtros estén secos y de que no haya agua en el tanque antes de cubrirlos.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si se acumula demasiado polvo en los filtros, el rendimiento del enfriador puede disminuir. Póngase en contacto con un distribuidor o un centro de servicio autorizado para limpiar los filtros.

En caso de dudas o problemas relacionados con el aparato, contactar con el Distribuidor o con un Centro de Asistencia Técnica autorizado. Las reparaciones deben ser efectuadas por un Centro de Asistencia Técnica. Solicitar siempre repuestos originales.



1	Pantalla de viento
2	Hoja de viento
3	Cubierta decorativa
4	Carcasa frontal
5	Depósito de agua
6	Indicador de agua
7	Ruedas
8	Mando
9	Panel de mando
10	La cubierta superior
11	Cable de alimentación
12	La ventana trasera
13	Cortina mojada
14	Carcasa trasera
15	Puerta de agua
16	Junta de tubería de agua
17	Salida de drenaje
18	Panel de cierre lateral

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	220-240 V - 50 Hz
Potencia	250 W
Caudal de aire	6000 m ³ /h
Capacidad del depósito	80 L
Peso	20.8 Kg
Dimensiones	778x522x1193 mm

AVISOS IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA

Antes da utilização, ler atentamente o manual, pois este contém informações importantes em relação à segurança de instalação, uso e manutenção. O manual deve ser conservado e facultado ao novo utilizador em caso de cedência do aparelho. O Fabricante reserva-se o direito de alterar as características do produto sem aviso prévio. Os dados técnicos são meramente indicativos.

1. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido, ou seja, o arrefecimento de ambientes; o Fabricante não pode ser responsabilizado por qualquer dano eventualmente causado por um uso indevido.
2. Depois de ter desembalado o produto, verificar a sua integridade e assegurar-se de que não existem sinais de ruturas, danos ou adulterações.
3. Manter o material da embalagem longe das crianças, porque este pode ser uma fonte de perigo.
4. O aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos (bem como por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou do conhecimento necessário) desde que estejam sob vigilância, ou depois que tenham recebido instruções relativas à utilização segura e tenham compreendido os potenciais perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção devem ser feitas pelo utilizador e não por crianças sem supervisão.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, evite usá-lo, mas peça a sua substituição ao Fabricante ou ao seu Serviço de Assistência Técnica ou a uma pessoa com qualificação similar, a fim de evitar quaisquer riscos.
6. Evitar que o cabo ou a tomada toquem as superfícies quentes.
7. O aparelho não deve ser instalado em áreas onde possam estar presentes gases inflamáveis ou vapores perigosos.
8. Não expor o aparelho a ambientes muito sujos.
9. Certificar-se sempre de que exista espaço suficiente em redor do aparelho para a circulação de ar.
10. Antes de inserir a ficha, certificar-se de que a tensão de rede é a mesma indicada na placa localizada na parte inferior do aparelho.
11. Quando usar este produto, é necessário seguir algumas regras

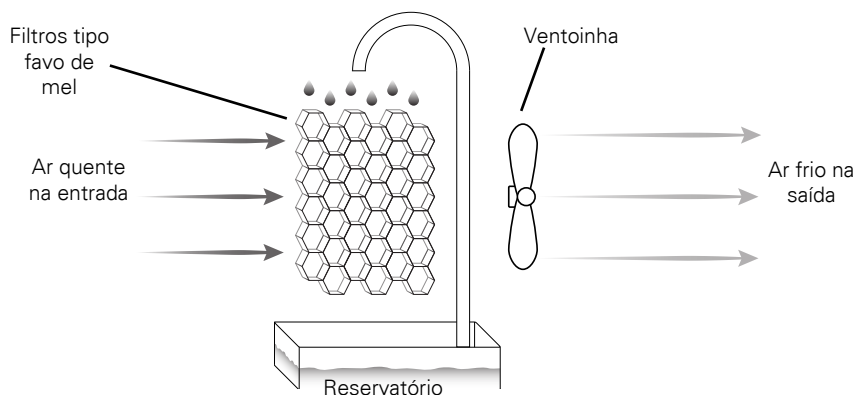
básicas (aplicáveis a todos os aparelhos elétricos):

- não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas;
 - não manipular o aparelho se estiver descalço;
 - não puxar nunca o cabo de alimentação para desconectar o aparelho da tomada de alimentação; agir diretamente na ficha;
 - não permitir que o aparelho seja utilizado sem a supervisão de crianças ou pessoas incapacitadas.
12. Evitar o uso indevido das extensões.
 13. Não fazer alterações ao produto que prejudiquem a segurança.
 14. Manter as ligações secas.
 15. Não mergulhar nunca o aparelho em água.
 16. Desligar o aparelho da alimentação se não for utilizado por longos períodos.
 17. O nível do depósito de água nunca deve exceder o nível "MAX" por nenhum motivo. Durante a humidificação, a água não deve nunca descer abaixo do nível "MÍN".
 18. Não cobrir as entradas de ar.
 19. Desconectar sempre a ficha antes das operações de manutenção.
 20. Em caso de mau funcionamento ou avaria, entrar em contacto com um Centro de Assistência Técnica autorizado, solicitando peças de reposição originais.

FUNCIONAMENTO

O ar quente é sugado para o interior do evaporador passando através dos filtros tipo favo de mel. A água que está sendo bombeada pelo tanque passa por estes filtros que absorvem naturalmente o calor do ar, permitindo, portanto, o arrefecimento e humidificação do ar.

Neste ponto, o ventilador irá difundir no ambiente o ar fresco gerado por este processo.



OPERAÇÕES PRELIMINARES

- Remover o aparelho da embalagem.
- Verificar a presença de todo o conteúdo da caixa: manual de instruções, garantia, e o próprio aparelho.
- Coloque o produto na posição desejada.
- Abrir a portinhola anterior e deitar para dentro água limpa. O nível da água deve estar sempre entre as duas linhas MÍN e MÁX (Fig.1-2-4).
- Alternativamente, para ter um enchimento automático, conectar, por meio de um tubo, o reservatório diretamente a uma torneira. (Fig.3)
- Ligar o aparelho à corrente.
- Gire o botão SPEED para o nível correspondente "LOW", "MID" ou "HIGH".
- Depois de ligar a energia, gire o botão "COOLING" para a posição ON para ativar a função de resfriamento / umidificação. Ao deixar o botão na posição OFF, o produto funcionará como um ventilador.
- Gire o botão SWING para a posição "↶" e as lâminas verticais da máquina girarão automaticamente para a esquerda e para a direita. Quando o botão giratório é girado para a posição "↷", as lâminas horizontais oscilam automaticamente para cima e para baixo. Quando o botão giratório é girado para a posição "↔", as lâminas horizontal e vertical oscilam automaticamente para cima e para baixo, esquerda e direita.

POSICIONAMENTO

Para uma utilização ideal do produto é preferível posicioná-lo face a uma porta ou janela aberta de forma a favorecer a recirculação de ar.

Certificar-se de posicionar o aparelho numa superfície plana.

O produto pode ser utilizado também como humidificador em caso de ambientes muito secos. Neste caso, as janelas devem permanecer fechadas

O uso externo não é recomendado, pois o produto não é certificado contra jatos de chuva ou água.

Esvazie o reservatório antes de mover o aparelho para evitar problemas causados por peso excessivo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, assegurar-se de ter desligado o aparelho da rede.

Não use produtos químicos para limpeza.

Quando a poeira se depositar na superfície do produto, use um pano macio para limpá-lo; se a superfície estiver muito suja, use água morna (abaixo de 50 ° C) misturada com detergente neutro para limpar usando um pano macio.

- Limpeza de superfícies externas

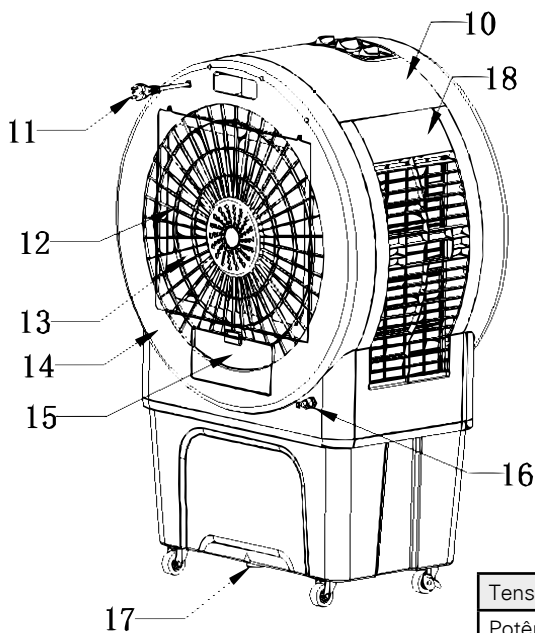
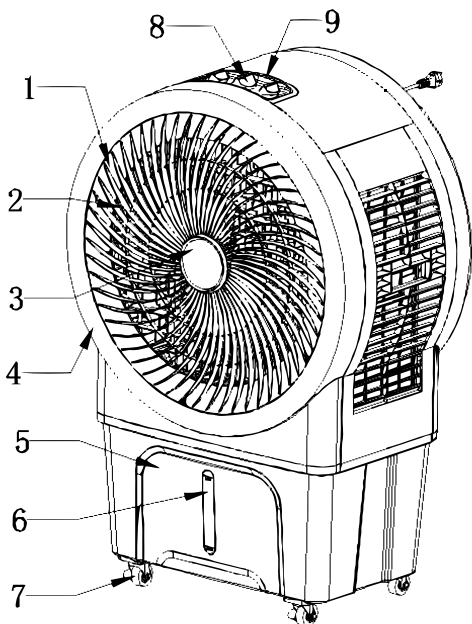
1. Desconecte a fonte de alimentação.
2. Limpe as superfícies externas do produto e limpe com um pano úmido. Não derrame água diretamente sobre o produto e não use jatos de água para enxaguar.
3. Não use produtos corrosivos ou solventes.

Quando o produto não for utilizado por um longo período, desconecte a fonte de alimentação e a tampa para evitar a entrada de poeira. Verifique se os filtros estão secos e se não há água no tanque antes de cobrir.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Se houver muita poeira acumulada nos filtros, o desempenho do resfriador poderá diminuir. Entre em contato com um revendedor ou um centro de serviço autorizado para limpar os filtros.

Se tiver perguntas ou problemas relacionados com o aparelho, contactar o Revendedor ou um Centro de Assistência Técnica autorizado. Cada reparação deve ser efetuada por um Centro de Assistência Técnica. Solicitar sempre peças sobressalentes originais.



1	Tela de vento
2	Lâmina de vento
3	Cobertura decorativa
4	Shell frontal
5	Tanque de água
6	Medidor de água
7	Rodízios
8	Botão
9	Painel de botão
10	Tampa superior
11	Cabo de alimentação
12	Janela traseira
13	Cortina molhada
14	Shell traseiro
15	Portão de água
16	Junção de tubulação de água
17	Saída de drenagem
18	Painel de fechamento lateral

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação	220-240 V - 50 Hz
Potência	250 W
Fluxo de ar	6000 m ³ /h
Volume do reservatório	80 L
Peso	20.8 Kg
Dimensões	778x522x1193 mm

II IMPORTANTE

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2012/19/EU.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

EN IMPORTANT

This product conforms to EU Directive 2012/19/EU.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.

It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance. Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

FR ATTENTION

Ce produit est conforme à la directive EU 2012/19/EU.

Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets.

La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit.

Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil.

Les fabricants et les importateurs optent à leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.

DE ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2012/19/EU.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abgegeben ist.

Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar.

Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyceln des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem nach.

ES ATENCIÓN

Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU 2012/19/EU.

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.

El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.

PT ATENÇÃO

Este produto está em conformidade com a Directiva EU 2012/19/EU.

O símbolo do caixote com uma barra existente no aparelho indica que o produto, no fim da sua própria vida útil, deve ser tratado separadamente dos resíduos domésticos, devendo ser enviado

para um centro de recolha selectiva para aparelhos eléctricos ou electrónicos ou então, devolvido ao revendedor aquando da compra de um novo aparelho equivalente.

O utilizador é responsável pelo envio do aparelho para as estruturas de recolha adequadas, sob pena das sanções previstas na lei em vigor sobre os resíduos.

A recolha selectiva adequada para o envio sucessivo do aparelho eliminado para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, favorecendo a reciclagem dos materiais que compõem o produto.

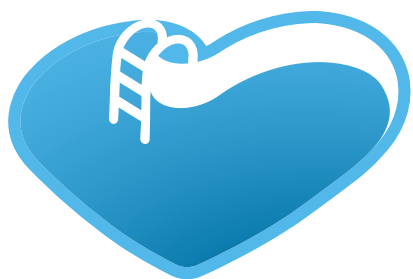
Para informações mais pormenorizadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de eliminação de resíduos, ou à loja onde foi efectuada a aquisição.

Os fabricantes e importadores serão então responsáveis pela reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente, seja directamente seja participando num sistema colectivo.

Questo manuale è disponibile in formato digitale sul sito
This manual is available in digital format on the website
Ce manuel est disponible en format numérique sur le site
Dieses Handbuch ist in digitaler Form auf der Website
Este manual está disponible en formato digital en el sitio web
Este manual está disponível em formato digital no website

www.mo-el.com

006426 - 08/2021



BSVillage


[.com](http://www.bsvillage.com)

PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR


www.bsvillage.com

BUSINESS SHOP S.r.l. a Socio Unico
Via della Repubblica n. 19/1 - 42123 Reggio Emilia (RE)
P.Iva e C.F. 02458850357 - Cap. soc. 60.000,00 € i.v.

 www.bsvillage.com

 0522 15 36 417

 info@bsvillage.com

 0522 18 40 494